

FRANCE : Siège Commercial

Terraillon
B.P.73
78403 Chatou Cedex

Service Après Vente :

Terraillon chez MGF logistique
ZI d'Epluches - Rue des Préaux
95310 St Ouen-l'Aumône

Service Consommateurs Terraillon

0 826 88 1789

UK : Terraillon / Hanson

81a Marlowes
Hemel Hempstead
Hertfordshire, HP1 1LF
Tel: 01442-270444 - Fax: 01442-270666
E-mail: Sales@Hansonuk.com

www.terraillon.com

Terraillon®

Date de création de la notice : juillet 2005.

ЭЛЕКТРОННЫЕ КУЛИНАРНЫЕ ВЕСЫ

Уважаемый клиент!

Вы приобрели электронные кулинарные весы Terrillon. Мы благодарим Вас за эту покупку и надеемся, что Вы останетесь ею довольны. Советуем Вам внимательно прочитать настоящее руководство по эксплуатации, чтобы наилучшим образом использовать все возможности приобретенных Вами весов.

ВЕСЫ

ХАРАКТЕРИСТИКИ



- Предел взвешивания: 5 кг
- Цена деления: 1 г
- Режим автоматического учета веса тары (позволяет взвешивать по отдельности различные ингредиенты, добавляя их к уже взвешенным, которые находятся на платформе весов)
- Измерение объема жидких продуктов в миллилитрах
- Таймер (с обратным отсчетом времени)

ВКЛЮЧЕНИЕ ВЕСОВ

1) Элементы питания

Весы поставляются с двумя литиевыми элементами питания CR2032, которые находятся в предназначенном для них отсеке, расположенном на нижней стороне весов. При первом включении весов следует обеспечить контакт между этими элементами питания, удалив из отсека красную изоляционную прокладку. Каждый элемент питания должен быть вставлен в отсек таким образом, чтобы его широкая сторона была обращена наружу. Знак "+" на вставленном элементе питания должен быть виден.

2) Весы должны стоять на ровной и твердой плоской поверхности.

3) Для включения весов нужно нажать на кнопку «Tare». На экране индицируется , затем .

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВЕСОВ



*После того, как весы включены, взвешиваемый продукт помещается прямо на платформу весов, либо в какую-либо посуду или другую емкость, которая ставится на платформу весов. При этом на экране индицируется вес. При добавлении количества продукта значение веса на экране возрастает.

Режим учета веса тары:


На платформу весов, перед их включением, нужно поместить какую-либо посуду (чашу, блюдо и т.д.) или другую емкость.

Последовательное взвешивание различных ингредиентов:

- Взвешивается первый ингредиент способом, описанным выше*.

- Затем нажатием кнопки «Tare» весы приводятся в исходное состояние. На экране появляется , затем .

- После этого нужно поместить второй ингредиент на платформу, не снимая первого. На экране при этом индицируется только вес второго ингредиента.


Далее, аналогичным образом, последовательно взвешиваются все остальные ингредиенты. Если взвешенные продукты снимаются с платформы весов в режиме учета веса тары, то на экране индицируется отрицательное число, соответствующее их весу. Например: .


Измерение объема жидких продуктов миллилитрах

Для перехода из режима взвешивания в режим измерения объемов жидкостей нужно нажать на кнопку «H₂O».

Для обратного перехода из режима измерения объемов жидкостей в режим взвешивания нужно еще раз нажать на кнопку «H₂O».

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВЕСОВ


Если на экране индицируется , нажать на кнопку «Tare».

Если на экране индицируется другая информация, нажать на кнопку «Tare» и подождать, пока на экране появится , затем снова нажать на кнопку «Tare».


В любом случае, весы автоматически выключаются сами, если в течение 2 минут не происходит нажатия ни на одну кнопку.

ОСОБЫЕ СООБЩЕНИЯ

Перегрузка

В случае перегрузки весов на экран выводится сообщение: . Следует незамедлительно снять взвешиваемый продукт с платформы весов, в противном случае перегрузка может вызвать неисправность весов.

Индикатор понижения напряжения элемента питания (для весов и для таймера)

Если на экране индицируется сообщение , то необходимо заменить элемент питания.

Terrillon®

RU ЭЛЕКТРОННЫЕ КУЛИНАРНЫЕ ВЕСЫ

ЧАСЫ- ТАЙМЕР

В режиме « Таймер »

Пиктограмма таймера



минуты секунды

В режиме « Часы »

часы минуты



Пиктограмма часов

Режим « Часы »

24-часовой формат

- 1) Таймер поставляется вместе с элементом питания А76, который находится в отсеке для элементов питания, расположенном на задней панели таймера. При первом включении таймера следует обеспечить контакт элемента питания, для этого нужно открыть отсек и удалить красную изоляционную прокладку. Элемент питания должен быть вставлен в отсек таким образом, чтобы его широкая сторона была обращена наружу. Знак "+" на вставленном элементе питания должен быть виден.
- 2) После того, как элемент питания вставлен в отсек без изоляционной прокладки, устанавливается режим « Часы », с 24-часовым форматом.
- 3) Чтобы установить время на экране, нужно нажать на кнопку « clock set » на задней панели прибора. На экране начинает мигать значение « 00:00 ». Нажимая на кнопки « ▲ » и « ▼ », можно увеличивать или уменьшать это значение и, таким образом, установить нужное время. Если нажать кнопку и удерживать ее нажатой, то цифры на экране меняются быстрее.
- 4) Когда на экране появится нужное значение, нужно подождать несколько секунд, чтобы подтвердить выбор этого значения.

Примечания:

Каждый раз, когда происходит замена элементов питания, происходит сброс значения на экране и устанавливается режим « Часы », как описано выше. В режиме ожидания, если не включен обратный отсчет времени, на экране индицируется время.



Не выбрасывайте использованные элементы питания.

Их следует помещать в контейнер, специально предназначенный для их сбора с целью дальнейшей переработки.

Режим « Таймер »

Максимальное время программирования:
99 минут 59 секунд.

- 1) Чтобы перейти из режима « Часы » в режим « Таймер », нужно нажать на кнопку « ▲ » или « ▼ ». На экране индицируется пиктограмма таймера ⏰ и продолжительность ранее запрограммированного срока.
- 2) Продолжительность срока обратного отсчета можно изменить, нажимая на кнопки « ▲ » и « ▼ ». Если нажать кнопку и удерживать ее нажатой, то цифры на экране меняются быстрее.
- 3) Когда на экране появится нужное значение, нужно подождать 3 секунды, чтобы подтвердить его выбор. После этого пиктограмма ⏰ таймера мигает - это означает, что включен режим обратного отсчета времени.
- 4) По окончании обратного отсчета времени будильник звонит в течение 30 секунд. На экране при этом мигает « 00:00 ». Будильник в этот момент можно выключить, нажав на любую кнопку.

Чтобы выйти из режима обратного отсчета времени, нужно нажать на кнопку « ▲ » или « ▼ ».

В этот момент, чтобы узнать, который час, нужно снова нажать на кнопку « ▲ » или « ▼ ».

Чтобы перейти в режим « Часы », нужно нажать на кнопку « ▲ » или « ▼ » и затем не нажимать ни на какую кнопку в течение 10 секунд.

Весы и таймер – это два отдельных устройства. Их можно использовать как вместе, так и отдельно друг от друга.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

при использовании весов и таймера

- Весы следует мыть губкой и мыльной водой, избегая растворителей и абразивов. Не погружать весы в воду.
- Не следует помещать весы в микроволновую печь.
- Если весы не используются в течение продолжительного времени, следует вынуть из них элемент питания.

Terraillon®